**Lekce 17**

Překlad vět

1. Je toto pravda, nebo není?
2. Je bratr doma?
3. Rozumíte tomu, co učitel vysvětluje, nebo ne?
4. Král Filip nastoupivší s vojskem na území Sparťanů se jich otázal: „Chcete, abych přišel jako nepřítel, nebo jako přítel?“ Oni odpověděli: „Ani jedno z toho.“

O Scipiu Nasicovi (asi 227–171 př. n. l.) a Enniovi (ai 240–169 př. n. l.)

1. Když přišel P(ublius) Cornelius Nasica k básníku Enniovi a od dveří se na něho vyptával, služebná mu řekla, že není doma, avšak Nasica vycítil, že to řekla na rozkaz pána a on sám že je uvnitř.
2. Nyní si poslechni, co poté Nasica udělal.
3. Za nemnoho dnů, když přišel Ennius k Nasicovi a od vchodu se na něho vyptával, vykřikl Nasica, že není doma, ačkoli doma byl.
4. Tehdy byl Ennius rozhořčen, že mu Nasica otevřeně lže: „Co?“, pravil, „Nepoznávám (snad) tvůj hlas?“
5. Chceš vědět, co Nasica odpověděl?
6. „Jsi bezostyšný člověk. Když jsem se já na tebe vyptával, věřil jsem tvé služce, že nejsi doma; (a) ty mně samotnému nevěříš?“

(*Cicero, O řečníkovi, II, 68, 276*)

**Lekce 18**

Nepřímé otázky, souslednost časová: Věděl(a) jsem, kde jsi.

1. Vím, kde jsi byl(a).
2. Vím, kde jsi.
3. Věděl(a) jsem, kde jsi byl(a).
4. Věděl(a) jsem, kde budeš.
5. Neříkal(a), co bude dělat.
6. Neříkal(a), co dělal(a).
7. Z toho dopisu, který byl tebou poslaný (= který jsi poslal(a)), jsem poznal(a), co děláš a kde jsi byl(a); kdy tě však uvidíme, to jsem z toho dopisu nebyl(a) schopen(na) poznat.
8. Ptáme se vás, zda zítra přijdete.
9. Co budeme dělat, o tom přemýšlíme, a to zřídka; co jsme udělali, o tom nepřemýšlíme.
10. Bylo nejisté, proč posel nepřišel.
11. Otroci se radili o tom, co dělají.

Obsahové věty žádací

1. *obavné*
2. Bojím se, aby nebyl hluchý a aby to slyšel (= že je hluchý a že to neslyšel).
3. Bojím se, že nemůže být k nalezení žádná opravdová útěcha.
4. Nebudu se bát, že moje práce vlasti bude nepotřebná.
5. Obávám se, že jsem jednal příliš hloupě.
6. *zabraňovací*
7. Zabraňuji vám, abyste to řekli. (= Zabraňuji vám to říci.)
8. Zabránil jsem ti, abys četl knihy. (Zabránil jsem ti číst knihy).
9. Bolest mi brání (= Bolestí je mi bráněno), abych ti psal více.
10. Stál jsi v cestě (= Zabránil jsi) tomu, aby mohlo z Itálie na Sicílii přejít vojsko uprchlíků.

**19. lekce**

Překlad

1. Protože byla noc, vrátili jsme se do města.
2. Desátá legie vzdala Caesarovi díky, protože o ní učinil udělal nejlepší soud.
3. Nepřišel, protože je nemocný.
4. Nepřišel, protože prý je nemocen.
5. Dobře jsi udělal, že jsi přišel.
6. Protože je život bez přátel smutný, sám rozum vybízí získávat přátelství.
7. Dobří muži dělají přemnohé pro tu jednu věc, (totiž) protože je to čestné.
8. Sokrates (asi 469–399 př. n. l.) byl odsouzen, protože prý kazil mládež.
9. Mnohých věcí se neodvažujeme ne proto, že jsou obtížné, nýbrž ty věci jsou obtížné, protože se jich neodvažujeme.

Překlad

1. Když byl Thalés z Milétu (asi 624–548 př. n. l.) otázán, nakolik se liší pravda od lži, odpověděl: (Tak) jako (se liší) oči od uší.
2. Když byl tentýž mudrc otázán, co je ze všeho nejstarší, odpověděl: Bůh, protože nikdy nezačal být (nemá žádný začátek bytí).
3. Když pak byl otázán, co je bůh, pravil: To, co postrádá začátek a konec.
4. Když byl Thalés otázán, co je obtížné, pravil: Poznat sebe samého.

**20. lekce**

Překlad

1. Když byl M(arcus) Tullius Cicero (asi 106–43 př. n. l.) na obědě u Damasippa a tento, když bylo předloženo průměrné víno, pravil: „Pijte toto falernské (víno), má čtyřicet let,“
2. pravil: „Dobře snáší stáří!“

(*Macrobius* (římský gramatik a novoplatónský filosof na přelomu 4. a 5. století), *Saturnalia* *2.3*)

**21. lekce**

Překlad

1. Jestliže budeme následovat vůdce, nikdy nebudeme bloudit.
2. Jestliže ti budu vyprávět všechno, nebude mi stačit čas.
3. Jestliže bych ti vyložil všechno, čas by mi nestačil.
4. Kdybych ti vyprávěl všechno, čas by mi nestačil.
5. Kdybys měl čisté vědomí, nebál by ses smrti.
6. Dobře bys udělal, jestliže bys uposlechl rodiče. (= Budeš dělat dobře, když budeš poslouchat rodiče.)
7. Jestliže by byli přítomni, všichni by se radovali.
8. Kdyby ses byl obával nebezpečí, nebyl bys to udělal.
9. Jestliže bys (tu) chybu opakoval, převelice bys chyboval.
10. Kdybys byl mlčel, byl bys zůstal filosofem.

Překlad

1. Když Quintus Fabius Maximus (asi 280–203 př. n. l.) dobyl po velké (= dlouhé) rozvaze nejudatněji Tarent, Salinator (který byl v pevnosti, když bylo město ztraceno) řekl: „(S mým přispěním, Quinte Fabie, jsi dobyl Tarent.“ Fabius – já jsem to slyšel – (mu na to) s úsměvem řekl: „Jistě, neboť kdybys byl město neztratil, nikdy bych ho byl nedobyl.“

(*Cicero*, *O stáří* 4.11)

**22. lekce**

1. Plebs illa facile tumultuatur, quamquam non est haec, quae facile sedari possit. – Onen lid se snadno bouří, ačkoliv to není ten, který může být snadno utišen.
2. Sapiens morte non terretur, etsi cottidie imminet. – Moudrý člověk není smrtí vystrašen, i když každodenně hrozí.
3. Licet fremant omnes, dicam id, quod sentio. – Ačkoli všichni hlučí, řeknu to, co cítím (= si myslím).
4. Quamvis sis sapiens, gloriae te esse avidissimum non negabis. – Ačkoliv jsi moudrý, že jsi nejchamtivější slávy, nepopřeš.
5. Tametsi a duce et fortuna deserebantur, tamen omnem spem salutis in virtute ponebant. – Ačkoli byli vůdcem i štěstěnou opuštěni, přesto všechnu naději na záchranu vložili do statečnosti.

**23. lekce**

Překlad

1. umění milovat
2. dychtivý učit se
3. kniha ke čtení
4. uši k slyšení (k poslechu)
5. čas (doba) mluvení
6. konáním dobrých činů jsme vzděláváni
7. kvůli psaní
8. učíme se čtením
9. učíme se čtením knih
10. naděje slyšet básníka
11. všichni musí zemřít
12. musí se trestat
13. dívka má být matkou trestána (= je třeba, aby byla dívka matkou trestána; matka musí trestat dívku)
14. chlapec má být otcem napomínán, (= je třeba, aby byl chlapec otcem napomínán; otec musí napomínat chlapce)
15. Dobré příklady mají být vámi napodobovány. (= máte napodobovat dobré příklady)
16. Zvířata se pohybují létáním, během nebo plaváním.
17. Dopis má být napsán tebou. (= máš napsat dopis)
18. Dopis matce má být napsán tebou. (= Máš napsat dopis matce)
19. Nyní se má pít.
20. Matka má být přijímána. (Je třeba, aby matka byla přijímána.)
21. Dobré příklady mají být napodobovány. (Je třeba napodobovat dobré příklady.)
22. My se musíme léčit.
23. Učitelka musí vychovávat.
24. Žáci mají být vychováváni učitelkou. (= Učitelka má vychovávat žáky.)
25. Je třeba, abyste bojovali za vlast.
26. Všichni lidé se mají učit.
27. Stále je třeba bdít, (neboť) mnohé jsou nástrahy pro dobré.
28. Čistá voda je vhodná k pití.
29. Jídlo je k životu nezbytné.
30. Jsme připraveni k podstoupení všech nebezpečí.
31. Vojáci, je třeba zvítězit, nebo zemřít.
32. Mnozí filosofové psali o snášení bolesti.
33. Mladí mají mlčet, když staří mluví.
34. Otec dal učiteli syna na vychování.
35. Mnozí filosofové psali o snášení bolesti.
36. Psát se naučíš psaním a mluvit (se naučíš) mluvením.
37. Příležitost číst mám často.
38. Caesar měl moc vést válku.
39. Paměť je třeba cvičit učením.

**gerundivum**

1. vytvoření gerundiva z těchto slovních spojení a následný překlad

* *patriam amare* (milovat vlast) – *patria amanda est* (vlast má být milována)
* *filium erudire* (vzdělávat, vychovávat syna) – *filius erudiendus est* (syn má být vzděláván)
* *feminas pati* (snášet, tolerovat ženy) – *feminae patiendae sunt* (ženy mají být snášeny)
* *fidem confiteri* (vyznat víru) – *fides confitenda est* (víra má být vyznána)
* *discipulos monere* (kárat, napomínat žáky) – *discipuli monendi sunt* (žáci mají být napomínáni)
* *legem servare* (zachovávat zákon) – *lex servanda est* (zákon má být zachováván)
* *opera bona* *facere* (dělat dobré skutky) – *opera bona facienda sunt* (dobré skutky mají být konány)

1. připojení podmětu v závorce ke každému gerundivu

* *patriam amare (cives) – patria civibus amanda est* (vlast má být občany milována)
* *filium erudire (pater) – filius patri erudiendus est* (syn má být otcem vzděláván)
* *feminas pati (viri) – feminae viris patiendae sunt* (ženy mají být muži snášeny)
* *fidem confiteri (nos) – fides nobis confitenda est* (víra má být námi vyznána)
* *discipulos monere (ego) – discipuli mihi monendi sunt* (žáci mají být mnou napomínáni)
* *legem servare (homines) – lex hominibus servanda est* (zákon má být lidmi zachováván)
* *opera bona facere (vos) – opera bona vobis facienda sunt* (dobré skutky mají být vámi konány)

Překlad

1. K filosofu Aristippovi (asi 435–356 př. n. l.) přišel velmi bohatý muž, aby mu předal syna do učení.
2. Když filosof určil cenu za vzdělání, náš muž (mu na to) řekl: „Za tolik mohu koupit i osla.“
3. Filosof odpověděl: „Kup si tedy a budeš mít dva.“

De cupiditate (O žádostivosti-touze-lakotě)

1. Hloupý člověk říká: „Ó občané, občané, peníze je třeba vyhledávat před vším ostatním; ctnost a poctivost až po penězích.“
2. Touha po majetku však musí utéci.
3. Musí utéci také touha po slávě, neboť ta odebírá svobodu.
4. Ani moc nesmí být nikdy ani žádána ani stále přijímána; někdy je třeba ji rovněž odložit.

(Horatius, asi 65–8 př. n. l.), *Listy* 1. 1. 53)

**Lekce 24**